

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1988 Nr. 72

A. TITEL

*Verdrag inzake het behoud van wilde dieren en planten en hun
natuurlijk leefmilieu in Europa, met Bijlagen;
Bern, 19 september 1979*

B. TEKST

De tekst van het Verdrag is geplaatst in *Trb.* 1979, 175.
Zie ook *Trb.* 1982, 28.

C. VERTALING¹⁾

Zie *Trb.* 1980, 60.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1982, 28.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1982, 28.

Behalve de aldaar genoemde hebben in overeenstemming met artikel 19, eerste lid, derde alinea, van het Verdrag voorts nog de volgende Staten en de volgende internationale organisatie een akte van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring bij de Secretaris-Generaal van de Raad van Europa nedergelegd:

Luxemburg	23 maart 1982
Ierland	23 april 1982
de Europese Economische Gemeenschap	7 mei 1982

het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland ¹⁾ .	28 mei 1982
Denemarken	8 september 1982
Oostenrijk	2 mei 1983
Griekenland	13 juni 1983
Zweden	14 juni 1983
Turkije ²⁾	2 mei 1984
de Bondsrepubliek Duitsland ³⁾	13 december 1984
Finland ⁴⁾	9 december 1985
Noorwegen ⁵⁾	27 mei 1986
Spanje ⁶⁾	27 mei 1986
Cyprus ⁷⁾	16 mei 1988

¹⁾ Onder de volgende voorbehouden:

"Article 22 – Reservations

GREAT BRITAIN

Reservations are made, as set out below, in respect of the prohibitions listed in Appendix IV.

Hares

Snares (except for self-locking snares)

Tape Recorders

Electrical Devices capable of killing and stunning

Artificial light sources

Devices for illuminating targets

Sighting devices for night shooting comprising and electronic image magnifier or image converter

Nets

Traps

Semi-automatic weapons with a magazine capable of holding more than 2 rounds of ammunition

Aircraft

Motor vehicles in motion.

Stoats

A reservation is made on prohibited methods as for hare above with the addition of gas or smoking out.

Weasels

A reservation is made on prohibited methods as for hare above with the addition of gas or smoking out.

Deer in England and Wales

Red Deer: (Cervus elaphus) Stags from 1 August to 30 April inclusive; Hinds from 1 November to 29 February inclusive.

Fallow Deer: (Dama dama) Buck from 1 August to 30 April inclusive; Doe from 1 November to 29 February inclusive.

Roe Deer: (Capreolus capreolus) Buck from 1 August to 31 October inclusive; Doe from 1 November to 29 February inclusive.

Sika Deer: (*Cervus nippon*) Stags from 1 August to 30 April inclusive; Hinds from 1 November to 29 February inclusive.

for any person entering land with the consent of the owner/occupier/lawful authority (unless subject to limited exception under S10, 10A and 11 of the Deer Act 1963 as amended by Schedule 7 to the Wildlife and Countryside Act 1981).

Tape Recorder

Electrical Devices capable of killing and stunning Mirrors and other dazzling devices.

Semi-automatic weapons with a magazine capable of holding more than other extensive prohibitions on firearms, weapons and ammunition).

Devices for illuminating targets.

Deer in Scotland

Tape Recorders

Artificial Light Sources

Mirrors and other dazzling devices

Devices for illuminating targets

Sighting devices for night shooting comprising an electronic image magnifier or image converter

Semi-automatic weapon with a magazine capable of holding more than two rounds of ammunition

Aircraft

Motor vehicles in motion

for crop protection

Tape Recorders

Semi-Automatic weapon with a magazine capable of holding more than 2 rounds of ammunition

Aircraft

Motor vehicles in motion

during open season (presently for red deer male: 1 July – 20 October, and female: 21 October 15 February; for roe deer male: 1 May–20 October, and female: 21 October–29 February; for Sika deer male: 1 August–30 April, and female: 21 October–15 February; for fallow deer male: 1 August–30 April, and female: 21 October–15 February.

Seals

Gray seal from 1 January to 31 August inclusive

Common Seal from 1 September to 31 May inclusive

Tape recorders

Electrical Devices capable of killing and stunning

Artificial light sources

Mirrors and other dazzling devices

Devices for illuminating targets

Sighting devices for night shooting comprising an electronic image magnifier or image converter

Nets

Traps

Any rifle using ammunition having a muzzle energy of not less than 600 footpounds and a bullet weighing not less than 45 grains

Aircraft

Motor vehicles in motion

NORTHERN IRELAND

Reservations are made as set out below.

Appendix I Flora occurring in Northern Ireland

All species

Appendix II species occurring in Northern Ireland

- i. Mammals all species
- ii. Birds all species
- iii. Reptiles all species
- iv. Amphibians all species

Appendix III species occurring in Northern Ireland

- i. Mammals all species except *Halichoerus grypus* (grey seal)
- ii. Birds shag, comorant, mute swan, black-headed gull, feral pigeon
- iii. Reptiles all species
- iv. Amphibians all species

Appendix IV prohibited means and methods of killing, capture and other forms of exploitation for species occurring in Northern Ireland

- i. Mammals all methods
- ii. Birds all species (tape recorders, electrical devices capable of killing and stunning, artificial light sources, mirrors and other dazzling devices, devices for illuminating targets, sighting devices for night shooting, etc, explosives, poison and poisoned or anaesthetic bait is excepted apart from its licensed use in the killing or taking of collard doves, which are to be protected under the terms of the Convention).

The reservations for Northern Ireland, though extensive, are of a pure temporary nature. Northern Ireland's proposed Order in Council on Wildlife conservation which will largely bring their legislation into line with that of Great Britain is likely to take effect in December 1982, and the separate Northern Ireland reservations can then be replaced by a reservation largely similar to that made above in relation to Great Britain."

Op 31 maart 1987 zijn bovenstaande voorbehouden gewijzigd en luiden als volgt:

"... reservations in respect of Northern Ireland are hereby withdrawn in their entirety ...

Article 22 – Reservations

GREAT-BRITAIN

Reservations are made, as set out below, in respect of the prohibitions listed in Appendix IV.

Hares

Snares (except for self-locking snares)

Tape recorders

Electrical Devices capable of killing and stunning Artificial light sources

Mirrors and other dazzling devices

Devices for illuminating targets

Sighting devices for night shooting comprising an image magnifier or image convertor

Nets

Traps

Semi-automatic weapons with a magazine capable of holding more than 2 rounds of ammunition

Aircraft

Motor vehicles in motion

Stoats

A reservation is made on prohibited methods as for Hare above, with the addition of gassing or smoking out.

Weasels

A reservation is made on prohibited methods as for Hare above, with the addition of gassing or smoking out.

Deer in England and Wales

Red deer: (*Cervus elaphus*) Stags from 1 August to 30 April inclusive; Hinds from 1 November to 29 February inclusive.

Fallow deer: (*Dama dama*) Buck from 1 August to 30 April inclusive; Doe from 1 November to 29 February inclusive.

Roe deer: (*Capreolus capreolus*) Buck from 1 April to 31 October inclusive; Doe from 1 November to 29 February inclusive.

Sika deer: (*Cervus nippon*) Stags from 1 August to 30 April inclusive, Hinds from 1 November to 29 February inclusive.

for any person entering land with the consent of the owner/occupier/lawful authority (unless subject to limited exception under S10, 10A, and 11 of the Deer Act 1963 as amended by Schedule 7 to the Wildlife and Countryside Act 1981).

Tape recorders

Electrical Devices capable of killing and stunning

Mirrors and other dazzling devices

Semi-automatic weapons with a magazine capable of holding more than 2 rounds of ammunition (except for other extensive prohibition on firearms, weapons and ammunition)

Devices for illuminating targets

Deer in Scotland

For lawful killing under the Deer (Scotland) Act 1959 as amended:

Tape recorders
 Artificial light sources
 Mirrors and other dazzling devices
 Devices for illuminating targets
 Semi-automatic weapon with a magazine capable of holding more than 2 rounds of ammunition
 Aircraft

Open Seasons in Scotland

<i>Species</i>	<i>Open seasons</i>
Red Deer (<i>Cervus elaphus</i>) Sika	Male, 1 July – 20 October inclusive
Deer (<i>Cervus nippon</i>) and Red/Sika Deer hybrids (<i>Cervus elaphus/cervus nippon</i>)	Female, 21 October – 15 February inclusive
Fallow Deer (<i>Dama dama</i>)	Male, 1 August – 30 April inclusive Female, 21 October – 15 February inclusive
Roe Deer (<i>Capreolus capreolus</i>)	Male, 1 April – October inclusive Female, 21 October – 31 March inclusive

Seals

Grey Seal from 1 January to 31 August inclusive
 Common Seal from 1 September to 31 May inclusive
 Tape Recorders
 Electrical Devices capable of killing and stunning
 Artificial light sources
 Mirrors and other dazzling devices
 Devices for illuminating targets
 Sighting devices for night shooting comprising an electronic image magnifier or image convertor
 Nets
 Traps
 Semi-automatic weapon with a magazine capable of holding more than 2 rounds of ammunition
 Any rifle using ammunition having a muzzle energy of not less than 600 foot pounds and a bullet weighing not less than 45 grains
 Aircraft
 Motor vehicle in motion”.

Deze voorbehouden zijn op 1 februari 1988 vervangen door de volgende:

”Article 22 – Reservations”

GREAT BRITAIN

Reservations are made, as set out below, in respect of the prohibitions listed in Appendix IV.

Hares

Snares (except for self-locking snares)

Tape Recorders

Electrical Devices capable of killing and stunning

Artificial light sources

Mirrors and other dazzling devices

Devices for illuminating targets

Sighting devices for night shooting comprising an electronic image magnifier or image convertor

Nets

Traps

Semi-automatic weapon with a magazine capable of holding more than 2 rounds of ammunition

Aircraft

Motor vehicle in motion

Stoats

A reservation is made on prohibited methods as for Hare above, with the addition of gassing or smoking out.

Weasels

A reservation is made on prohibited methods as for Hare above, with the addition of gassing or smoking out.

Deer in England and Wales

Red Deer: (*Cervus elaphus*) Stags from 1 August tot 30 April inclusive; Hinds from 1 November to 29 February inclusive.

Fallow Deer: (*Dama dama*) Buck from 1 August to 30 April inclusive; Doe from 1 November to 29 February inclusive

Roe Deer: (*Capreolus capreolus*) Buck from 1 April to 31 October inclusive; Doe from 1 November to 29 February

Sika Deer: (*Cervus nippon*) Stags from 1 August to 30 April inclusive; Hinds from 1 November to 29 February inclusive

for any person entering land with the consent of the owner/occupier/ lawful authority (unless subject to limited exception under S10, 10A and 11 of the Deer Act 1963 as amended by Schedule 7 to the Wildlife and Countryside Act 1981).

Tape Recorders

Electrical Devices capable of killing and stunning

Mirrors and other dazzling devices

Semi-automatic weapon with a magazine capable of holding more than 2 rounds of ammunition (except for other extensive prohibition on firearms, weapons and ammunition)

Devices for illuminating targets

Deer in Scotland

For lawful killing under the Deer (Scotland) Act 1959 as amended:

Tape Recorders

Artificial light sources

Mirrors and other dazzling devices

Devices for illuminating targets

Semi-automatic weapon with a magazine capable of holding more than 2 rounds of ammunition

Aircraft

Open season in Scotland

Species

Red Deer (*Cervus elaphus*), Sika

Deer (*Cervus nippon*) and

Red/Sika Deer hybrids (*Cervus elaphus/Cervus nippon*)

Open season

Male, 1 July – 20 October inclusive

Female, 21 October – 15 February inclusive

Fallow Deer (*Dama dama*)

Male, 1 August – 30 April inclusive

Female, 21 October – 15 February inclusive

Roe Deer (*Capreolus capreolus*)

Male, 1 April – 30 October inclusive

Female, 21 October – 31 March inclusive

Seals

Grey Seal from 1 January to 31 August inclusive

Common Seal from 1 September to 31 May inclusive

Tape Recorders

Electrical Devices capable of killing and stunning

Artificial light sources

Mirrors and other dazzling devices

Devices for illuminating targets

Sighting devices for night shooting comprising an electronic image magnifier or image convertor

Nets

Traps

Any rifle using ammunition having a muzzle energy of not less than 600 footpounds and a bullet weighing not less than 45 grains

Aircraft

Motor vehicles in motion”

²⁾ Onder de volgende voorbehouden.

„A. MAMMALS

RODENTA

Sciuridae

Citellus citellus

CARNIVORA*Canidae*

Canis lupus

Ursidae

all species

ARTIODACTILA*Bovidae*

Capra aegagrus

Suidae

Sus scrofa meridionalis

B. BIRDS**ANSERIFORMES***Anatidae*

Anser erythropus

Tadorna tadorna

Tadorna ferruginea

Oxyura leucocephala

CHARADRIIFORMES*Scolopacidae*

Gallinago media

COLUMBIFORMES*Pteroclididae*

Pterocles alchata

Pterocles orientalis

C. REPTILES**TESTUDINES***Testudinidae*

Testudo hermanni

Testudo graeci

Testudo marginata

D. AMPHIBIANS**ANURA***Ranidae*

Rana arvalis

Rana dalmatina

Rana latastei

Prohibited Means and Methods of Killing, Capture and other Forms of Exploitation

Mammals Semi-automatic or automatic weapons with a magazine capable of holding more than 2 rounds of ammunition".

3) Mede voor het "Land" Berlijn.

4) Onder het volgende voorbehoud:

"In conformity with paragraph 1 of Article 22, Finland enters a reservation regarding the following species specified in Appendices II and III:

Appendix II Canis lupus
Ursus arctor
Accipiter gentilis

Appendix III Microtus ratliceps
Vipera berns"

5) Onder het volgende voorbehoud.

"A reservation is made in respect of the prohibition listed in Appendix IV for the use of semi-automatic weapons capable of holding more than 2 rounds of ammunition for hunting of the following species included in Appendix III: Red deer (*Cervus elaphus*), Roe deer (*Capreolus capreolus*), Moose (*Alces alces*).

This reservation applies furthermore to the use of semi-automatic weapons used for sealing or whaling, conducted in accordance with Norwegian laws and regulation";

en de volgende verklaringen:

"In accordance with paragraph 1 of Article 21, this Convention shall apply to the continental territory of the Kingdom.

With respect to the territory of the Kingdom of Svalbard and Jan Mayen, the Government of Norway will promote national policies for the conservation of wild flora, wild fauna and natural habitats, in accordance with the provisions of this Convention, with a reservation in respect of the conservation and management of the population of the Arctic fox (*Alpsex lagopus*) in Svalbard.

The Government of Norway undertakes to co-ordinate its efforts for the protection of migratory species specified in Appendices II and III whose ranges extend into Svalbard or Jan Mayen with the efforts of other Contracting Parties on a basis of mutual co-operation and reciprocity.

The Government of Norway conforms its understanding that nothing in de Convention on the Conservation of European Wildlife and Natural Habitats shall prejudice the obligations of Norway with respect to provisions contained in, or decisions already adopted - or which may be adopted - pursuant to international agreements already existing".

6) Onder de volgende voorbehouden;

1. Reservation to the prohibition of means and methods of killing enumerated in Appendix IV: a reservation is made, for a period of three years, to the prohibition of the use of automatic or semi-automatic weapons with a magazine capable of holding more than 2 rounds of ammunition, as regards the killing of both mammals and birds.

2. A reservation is made concerning the fauna species *Canis lupus*, *Sturnus unicolor*, *Lacerta lepida* and *Vipera latasti*, *Carduelis carduelis*, *Carduelis chloris*, *Carduelis cannabina* and *Serinus serinus*, included in Appendix II as "Strictly protected fauna species", which will be considered by Spain as "Protected fauna species" enjoying the regime of protection provided for by the Convention for the species included in Appendix III. (*RvE-Vertaling*).

7) In conformity with paragraph 1 of Article 22 of the said Convention the Republic of Cyprus enters the following reservations:

1. The undermentioned fauna species included in Appendix II as "Strictly protected fauna species" will be considered by the Republic of Cyprus as "protected fauna species" enjoying the regime of protection provided for by the Convention for the species included in Appendix III:

- Calandrella brachydactyla
- Calandrella refuscens
- Melanocorypha calandra
- Merops apiaster

2. The undermentioned fauna species included in Appendix II will not be considered by the Republic of Cyprus as enjoying the regime of protection provided for by the said Convention for the species included in the said Appendix:

- Vibera lebetina

F. TOETREDING

In overeenstemming met artikel 20, eerste lid, van het Verdrag heeft de volgende Staat een akte van toetreding nedergelegd bij de Secretaris-Generaal van de Raad van Europa:

Senegal 13 april 1987

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1982, 28.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1979, 175 en *Trb.* 1982, 28.

Voor het op 4 november 1950 te Rome tot stand gekomen Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1985, 68.

Voor het op 25 maart 1957 te Rome tot stand gekomen Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1987, 116.

Wijzigingen van de Bijlagen

Op 11 december 1987 zijn de Bijlagen II en III aangevuld.

In overeenstemming met artikel 17, lid 3, van het Verdrag, zijn de wijzigingen op 12 maart 1988 in werking getreden.

De tekst van de wijzigingen luidt als volgt:

APPENDIX II/ANNEXE II
VERTEBRATES/VERTEBRES

Mammals/Mammifères

INSECTIVORA

Soricidae

- Crocidura ariadne
- Crocidura cypria
- Crocidura canariensis

Erinaceidae

- Erinaceus (Aethechinus) algirus

RODENTIA

Sciuridae

- Sciurus anomalus
- Pteromys volans (Sciuropterus russicus)

Zapodidae

- Sicista betulina
- Sicista subtilis

Microtidae

- Pytymys bavaricus (Microtus bavaricus)

CETACEA

Delphinidae

- Orcinus orca
- Pseudorca crassidens
- Grampus griseus
- Globicephala melaena
- Lagenorhynchus acutus
- Lagenorhynchus albirostris
- Steno bredanensis
- Stenella coeruleoalba

Zelphiidae

- Hyperoodon rostratus
- Mesoplodon mirus
- Mesoplodon bidens
- Ziphius cavirostris

CARNIVORA

Felidae

Felis silvestris (catus)

ARTIODACTYLA

Cervidae

Cervus elaphus corsicanus

Bovidae

Capra pyrenaica pyrenaica

Birds/Oiseaux

PROCELLARIIFORMES

Procellariidae

Pterodroma madeira

Pterodroma feae

Puffinus assimilis baroli

Bulweria bulwerii

GALLIFORMES

Phasianidae

Tetrao urogallus cantabricus

COLUMBIFORMES

Columbidae

Columba bollii

Columba junoniae

APODIFORMES

Apodidae

Apus unicolor

CORACIIFORMES

Alcedinidae

Ceryle rudis

Halcyon smyrnensis

PASSERIFORMES

Alaudidae

Melanocorypha bimaculata

Chersophilus duponti

Pycnonotidae

Pycnonotus barbatus

Muscicapidae (Turdinae)

Turdus torquatus

Saxicola dacotiae

Irania gutturalis

Oenanthe finschii

Fringillidae

Fringilla teydea

Loxia scotica

Serinus pusillus

Reptiles**SAURIA***Gekkonidae*

Phyllodactylus europaeus

Tarentola delalandii

Tarentola boettgeri

Tarentola angustimentalis

Tarentola gomerensis

Agamidae

Agama stellio

Lacertidae

Algyroides nigropunctatus

Algyroides moreoticus

Algyroides fitzingeri

Ophisops elegans

Gallotia galloti

Gallotia stehlini

Lacerta schreiberi

Lacerta trilineata

Lacerta agilis

Lacerta monticola

Lacerta bedriagae

Lacerta horvathi

Lacerta graeca

Lacerta dugesi

Podarcis pityusensis

Podarcis tiliguerta

Podarcis wagleriana

Podarcis melisellensis

Podarcis taurica

Podarcis erhardii

Podarcis peloponnesiaca

Podarcis milensis

Anguidae

Ophisaurus apodus

Scincidae

Chalcides ocellatus

Chalcides bedriagai

Chalcides viridianus

Chalcides sexlineatus

Chalcides occidentalis

Ophiomorus punctatissimus

OPHIDIA

Colubridae

Coluber najadum

Coluber viridiflavus

Coluber gemonensis

Coluber jugularis

Natrix tessellata

Telescopus fallax

Amphibians/Amphibiens

CAUDATA

Salamandridae

Salamandra atra

Euproctus asper

Euproctus montanus

Euproctus platycephalus

Triturus montandoni

Triturus italicus

Triturus carnifex

Triturus dobrogicus

Triturus karelinii

Plethodontidae

Hydromantes genei

Hydromantes flavus

Hydromantes supramontes

Hydromantes imperialis

Hydromantes italicus

ANURA

Discoglossidae

Discoglossus pictus

Discoglossus galganoi
 Discoglossus sardus
 Discoglossus jeanneae
 Alytes muletensis

Pelobatidae

Pelobates syriacus
 Pelodytes caucasicus

Hylidae

Hyla meridionalis
 Hyla sarda

Ranidae

Rana iberica
 Rana italica

Fish/Poissons

ACIPENSERIFORMES

Acipenseridae

Acipenser naccarii

SALMONIFORMES

Umbridae

Umbra krameri

ATHERINIFORMES

Cyprinodontidae

Valencia hispanica

PERCIFORMES

Percidae

Zingel asper

INVERTEBRATES/INVERTEBRES

Arthropods/Arthropodes

INSECTA

Mantodea

Apteromantis aptera

Odonata

Calopteryx syriaca
 Sympecma braueri

Coenagrion freyi
 Coenagrion mercuriale
 Aeshna viridis
 Stylurus (= Gomphus) flavipes
 Gomphus graslinii
 Ophiogomphus cecilia
 Lindenia tetraphylla
 Cordulegaster trinacriae
 Oxygastra curtisii
 Macromia splendens
 Brachythemis fuscopalliata
 Leucorrhinia albifrons
 Leucorrhinia caudalis
 Leucorrhinia pectoralis

Orthoptera

Baetica ustulata
 Saga pedo

Coleoptera

Carabus olympiae
 Dytiscus latissimus
 Graphoderus bilineatus
 Osmoderma eremita
 Buprestis splendens
 Cucujus cinnaberinus
 Cerambyx cerdo
 Rosalia alpina

Lepidoptera

Papilio hospiton
 Papilio alexanor
 Zerynthia polyxena
 Parnassius apollo
 Parnassius mnemosyne
 Apatura metis
 Fabriciana elisa
 Euphydryas (Eurodryas) aurinia
 Melanargia arge
 Erebia christi
 Erebia sudetica
 Erebia calcaria
 Coenonympha hero
 Coenonympha oedippus
 Lopinga achine
 Lycaena dispar
 Maculinea arion
 Maculinea teleius

Maculinea nausithous
Plebicula golgus
Hypodryas maturna
Eriogaster catax
Hyles hippophaes
Proserpinus prosperpina

ARACHNIDA

Araneae

Macrothele calpeiana

Molluscs/Mollusques

GASTROPODA

Stylommatophora

Leiostyla abbreviata
Leiostyla cassida
Leiostyla corneocostata
Leiostyla gibba
Leiostyla lamellosa
Geomalacus maculosus
Caseolus calculus
Caseolus commixta
Caseolus sphaerula
Discula leacockiana
Discula tabellata
Discula testudinalis
Discula turricula
Geomitra moniziana
Helix subplicata
Discus guerinianus
Discus defloratus
Elona quimperiana

BIVALVIA

Unionoida

Margaritifera auricularia

APPENDIX III/ANNEXE III
VERTEBRATES/VERTEBRES

Mammals/Mammifères

CARNIVORA

Mustelidae

Vormela peregusna

RODENTIA

Microtidae

Microtus cabreræ

Fish/Poissons

PETROMYZONIFORMES

Petromyzonidae

Eudontomyzon hellenicum

Eudontomyzon mariae

Eudontomyzon vladykovi

Lampetra fluviatilis

Lampetra planeri

Lampetra zanandreae

Petromyzon marinus

ACIPENSERIFORMES

Acipenseridae

Acipenser ruthenus

Acipenser stellatus

Acipenser sturio

Huso huso

CLUPEIFORMES

Clupeidae

Alosa alosa

Alosa fallax

Alosa pontica

SALMONIFORMES

Coregonidae

Coregonus (all species/toutes les espèces)

Thymallidae

Thymallus thymallus

Salmonidae

Hucho hucho

Salmo salar (*)

CYPRINIFORMES

Cyprinidae

Abramis ballerus

Abramis sapa

Abramis vimba

Alburnoides bipunctatus

Alburnus albidus

Aspius aspius

Barbus bocagei

Barbus comiza

Barbus meridionalis

Barbus microcephalus

Barbus peloponensis

Barbus plebejus

Barbus sclateri

Barbus steindachneri

Chalcalburnus chalcoides

Chondrostoma genei

Chondrostoma kneri

Chondrostoma lemingi

Chondrostoma lusitanicum

Chondrostoma nasus

Chondrostoma phoxinus

Chondrostoma polylepis

Chondrostoma soetta

Chondrostoma toxostoma

Chondrostoma willkommi

Gobio albipinnatus

Gobio kessleri

Gobio uranoscopus

Leucaspis delineatus

Leucaspis stymphalicus

Leuciscus illyricus

Leuciscus lucumotis

Leuciscus microlepis

(*) The provisions for this appendix shall not apply to salmon in sea waters.
Les dispositions pour cette annexe ne s'appliquent pas aux saumons dans les eaux marines.

Leuciscus polylepis
Leuciscus pyrenaicus
Leuciscus soufia
Leuciscus svallize
Leuciscus turskyi
Leuciscus ukliva
Pachychilon pictum
Pelecus cultratus
Phoxinellus adspersus
Phoxinellus hispanicus
Pseudophoxinus marathonicus
Pseudophoxinus stymphalicus
Rhodeus sericeus
Rutilus alburnoides
Rutilus arcasii
Rutilus frissii
Rutilus graecus
Rutilus lemmingii
Rutilus macedonicus
Rutilus macrolepidotus
Rutilus pigus
Rutilus racovitzai
Rutilus rubilio

Cobitidae

Cobitis elongata
Cobitis hassi
Cobitis larvata
Cobitis paludicola
Cobitis taenia
Cobitis trichonica
Misgurnis fossilis
Sabanejewia aurata
Sabanejewia calderoni

SILURIFORMES

Siluridae

Siluris aristotelis
Siluris glanis

ATHERINIFORMES

Cyprinodontidae

Aphanius fasciatus
Aphanius iberus

GASTEROSTEIFORMES

Syngnathidae

Syngnathus abaster

Syngnathus nigrolineatus

Gasterosteidae

Pungitius hellenicus

Puntitius platygaster

SCORPAENIFORMES

Cottidae

Cottus poecilopus

Myoxocephalus quadricornis

PERCIFORMES

Percidae

Gymnocephalus baloni

Gymnocephalus schraetzer

Stizostedion volgense

Zingel zingel

Zingel streber

Blenniidae

Blennius fluviatilis

Gobiidae

Gobius fluviatilis

Gobius kessleri

Gobius nigricans

Gobius ophiocephalus

Gobius syrman

Gobius thressalus

Padogobius panizzai

Padogobius martensi

Pomatoschistus canestrini

Pomatoschistus microps

Pomatoschistus minutus

Proterorhinus marmoratus

INVERTEBRATES/INVERTEBRES

Arthropods/Arthropodes

INSECTA

Coleoptera

Lucanus cervus

Lepidoptera
Graellsia isabellae

CRUSTACEA

Decapoda
Astacus astacus
Austropotamobius pallipes
Austropotamobius torrentium

Molluscs/Mollusques

GASTROPODA

Stylommatophora
Helix pomatia

BIVALVIA

Unionoida
Margaritifera margaritifera
Unio elongatulus
Microcondylaea compressa

Annelids/Annelides

HIRUDINEA

Arhynchobdellae
Hirudo medicinalis

De wijziging van de bijlagen behoeft ingevolge additioneel artikel XXI van de Grondwet, juncto artikel 62, eerste lid, onderdeel b, van de Grondwet naar de tekst van 1972 niet de goedkeuring van de Staten-Generaal.

Op 29 februari 1988 heeft het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland ten aanzien van de wijziging van de Bijlagen in overeenstemming met artikel 17, derde lid, van het Verdrag bezwaar aangetekend tegen de opname in Bijlage II van de volgende soorten:

Coenagrion mercuriale
Euphydras aurinia

Op 9 maart 1988 heeft Turkije ten aanzien van de wijzigingen van de Bijlagen in overeenstemming met artikel 17, derde lid, van het Verdrag bezwaar aangetekend tegen de opname van de volgende soorten:

APPENDIX II / ANNEXE II

Amphibians / Amphibiens

Pelobates syriacus
Pelobates caucasicus

Reptiles

Agama stellio
Ophisops elegans
Lacerta agdis
Ophisaurus apodus
Chalcides ocellatus
Coluber najadum
Malrix tessellata
Telescopus fallax

Felis silvestris (catus)

Vormela peregusna

Calopteryx syriaca
Sympecma braueri
Coenagrion freyi
Coenagrion mercuriale
Aeshna viridis
Stylurus (= Gomphus) flavipes
Gomphus graslinii
Ophiogomphus cecilia
Lindenia tetraphylla
Macromia splendens
Brachythemis fuscopalliata
Leucorrhinia albifrons
Leucorrhinia caudalis
Leucorrhinia pectoralis
Carabus olympiae
Dytiscus latissimus
Graphoderus bilineatus
Osmoderma eremita
Buprestis splendens
Cucujus cinnaberinus
Cerambyx cerdo
Papilio hospiton
Papilio alexanor
Zerynthia polyxena
Parnassius apollo

Parnassius mnemosyne
 Apatura metis
 Fabriciana elisa
 Euphydryas (Eurodryas) aurinia
 Melanargia arge
 Erebia christi
 Erebia sudetica
 Erebia calcaria
 Coenonympha hero
 Coenonympha oedippus
 Lopinga achine
 Lycaena dispar
 Maculinea arion
 Maculinea teleius
 Maculinea nausithous
 Plebicula golgus
 Hypodryas maturna
 Eriogaster catax
 Hyles hippophaes
 Proserpinus prosperpina

ARACHNIDA

Araneae

Macrothele calpeiana

Molluses/Mollusques

GASTROPODA

Stylommatophora
 Geomalacus maculosus
 Elona quimperiana
 Margaritifera auricularia

APPENDIX III / ANNEXE III

BIVALVA

Unionoida

Margaritifera margaritifera
 Union elongalulus
 Microcondylaea compressa

Annelids / Annelides**HIRUDINEA***Hirudo medicinalis**Chalcalburnus chalcoides**Abramis vimba**Alburnoides bipunctatus**Alburnus albidus**Aspius aspius**Barbus plebejus**Chondrostoma nasus**Rutilus frisii**Rutilus rubilio**Siluris glanis**Gobius ophiocephalus**Gobius syrman**Proterorhinus marmoratus*

Op 10 maart 1988 heeft Finland ten aanzien van de wijzigingen van de Bijlagen in overeenstemming met artikel 17, derde lid, van het Verdrag bezwaar aangetekend tegen de opname van de volgende soorten:

APPENDIX II / ANNEXE II*Aeshna viridis**Leucorrhinia albifrons**Leucorrhinia caudalis**Leucorrhinia pectoralis**Dytiscus latissimus**Graphoderus bilineatus**Euphydryas (Eurodryas) aurinia**Lopinga achine**Hypodryas maturna***APPENDIX III / ANNEXE III***Lampetra planeri**Abramis ballarus**Cottus poecilopus**Myoxocephalus quadricornus**Pomatoschistus microps**Pomatoschistus minutus*

Op 11 maart 1988 heeft Noorwegen ten aanzien van de wijzigingen van de Bijlagen in overeenstemming met artikel 17, derde lid, van het Verdrag voorlopig bezwaar aangetekend tegen de opname in Bijlage II van de volgende soorten:

Orcinus orca
Lagenorhynchus albirostris
Lagenorhynchus acutus
Globicephala melaena
Hyperoodon rostratus
Mesoplodon bidens.

Uitgegeven de zestiende juni 1988.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

H. VAN DEN BROEK